



Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored)

By Jean Boase-Beier

Download now

Read Online ➔

Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier

The concept of style is central to our understanding and construction of texts. But how do translators take style into account in reading the source text and in creating a target text?

This book attempts to bring some coherence to a highly interdisciplinary area of translation studies, situating different views and approaches to style within general trends in linguistics and literary criticism and assessing their place in translation studies itself. Some of the issues addressed are the link between style and meaning, the interpretation of stylistic clues in the text, the difference between literary and non-literary texts, and more practical questions about the recreation of stylistic effects. These various trends, approaches and issues are brought together in a consideration of the most recent cognitive views of style, which see it as essentially a reflection of mind.

Underlying the book is the notion that knowledge of theory can affect the way we translate. Far from being prescriptive, theories which describe what we know in a general sense can become part of what an individual translator knows, thus opening the way for greater awareness and also greater creativity in the act of translation. Throughout the discussion, the book considers how insights into the nature and importance of style might affect the actual translation of literary and non-literary texts.

↓ [Download Stylistic Approaches to Translation \(Translation T ...pdf](#)

📖 [Read Online Stylistic Approaches to Translation \(Translation ...pdf](#)

Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored)

By Jean Boase-Beier

Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier

The concept of style is central to our understanding and construction of texts. But how do translators take style into account in reading the source text and in creating a target text?

This book attempts to bring some coherence to a highly interdisciplinary area of translation studies, situating different views and approaches to style within general trends in linguistics and literary criticism and assessing their place in translation studies itself. Some of the issues addressed are the link between style and meaning, the interpretation of stylistic clues in the text, the difference between literary and non-literary texts, and more practical questions about the recreation of stylistic effects. These various trends, approaches and issues are brought together in a consideration of the most recent cognitive views of style, which see it as essentially a reflection of mind.

Underlying the book is the notion that knowledge of theory can affect the way we translate. Far from being prescriptive, theories which describe what we know in a general sense can become part of what an individual translator knows, thus opening the way for greater awareness and also greater creativity in the act of translation. Throughout the discussion, the book considers how insights into the nature and importance of style might affect the actual translation of literary and non-literary texts.

Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier

Bibliography

- Sales Rank: #3521782 in Books
- Published on: 2014-03-26
- Original language: English
- Number of items: 1
- Dimensions: 9.25" h x 6.25" w x .50" l, .64 pounds
- Binding: Paperback
- 184 pages

 [Download Stylistic Approaches to Translation \(Translation T ...pdf](#)

 [Read Online Stylistic Approaches to Translation \(Translation ...pdf](#)

Download and Read Free Online Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier

Editorial Review

About the Author

Jean Boase-Beier is Senior Lecturer in the School of Literature and Creative Writing at the University of East Anglia, where she runs the MA in Literary Translation and teaches stylistics. In addition to publishing widely on style and translation, she is co-editor of *The Practices of Literary Translation* (1999), a translator of German poetry, and editor of *Visible Poets*, a series of bilingual poetry books.

Users Review

From reader reviews:

Patsy Hall:

Book is to be different per grade. Book for children till adult are different content. We all know that that book is very important usually. The book *Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored)* seemed to be making you to know about other information and of course you can take more information. It doesn't matter what advantages for you. The book *Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored)* is not only giving you far more new information but also being your friend when you really feel bored. You can spend your own spend time to read your guide. Try to make relationship using the book *Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored)*. You never experience lose out for everything in case you read some books.

Hazel Freese:

As people who live in the modest era should be up-date about what going on or info even knowledge to make all of them keep up with the era that is certainly always change and advance. Some of you maybe may update themselves by examining books. It is a good choice for you personally but the problems coming to you is you don't know which one you should start with. This *Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored)* is our recommendation to make you keep up with the world. Why, as this book serves what you want and want in this era.

Sharon Doyle:

Reading a book tends to be new life style in this era globalization. With looking at you can get a lot of information that may give you benefit in your life. Along with book everyone in this world can easily share their idea. Textbooks can also inspire a lot of people. A lot of author can inspire their particular reader with their story or their experience. Not only situation that share in the textbooks. But also they write about the knowledge about something that you need example of this. How to get the good score toefl, or how to teach your kids, there are many kinds of book that you can get now. The authors these days always try to improve their proficiency in writing, they also doing some analysis before they write to their book. One of them is this *Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored)*.

Dora Dickey:

A number of people said that they feel bored stiff when they reading a e-book. They are directly felt that when they get a half areas of the book. You can choose the book Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) to make your own personal reading is interesting. Your own skill of reading skill is developing when you such as reading. Try to choose basic book to make you enjoy to read it and mingle the sensation about book and reading through especially. It is to be 1st opinion for you to like to open up a book and examine it. Beside that the publication Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) can to be your brand new friend when you're sense alone and confuse with what must you're doing of these time.

**Download and Read Online Stylistic Approaches to Translation
(Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier
#CDXL2FENM35**

Read Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier for online ebook

Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier books to read online.

Online Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier ebook PDF download

Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier Doc

Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier Mobipocket

Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier EPub

CDXL2FENM35: Stylistic Approaches to Translation (Translation Theories Explored) By Jean Boase-Beier